

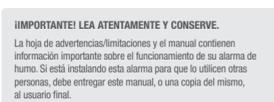


## MANUAL DE USUARIO

### ALARMA DE HUMO

ALIMENTACIÓN DE CA CON VOZ Y LOCALIZACIÓN

Modelo SM100V-AC



La hoja de advertencias/limitaciones y el manual contienen información importante sobre el funcionamiento de su alarma de humo. Si está instalando esta alarma para que lo utilicen otras personas, debe entregar este manual, con una copia del mismo, al usuario final.



## 01 INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir First Alert® para sus necesidades de alarma de humo. Ha adquirido una alarma de humo de última generación diseñada para proporcionar una alerta temprana en caso de incendio. Tómese el tiempo necesario para leer este manual y haga de esta alarma de humo una parte integral del plan de seguridad de su familia.

### INFORMACIÓN BÁSICA DE SEGURIDAD

#### ¡IMPORTANTE!

- Los peligros, advertencias y precauciones le advierten de instrucciones de funcionamiento importantes o de situaciones potencialmente peligrosas. Preste especial atención a estos puntos.
- Esta alarma de humo está aprobada para su uso en residencias unifamiliares. **NO** está diseñado para uso marítimo ni en vehículos recreativos.

#### ¡PRECAUCIÓN!

- Esta alarma de humo sólo indicará la presencia de humo que alcance el sensor.
- Esta alarma de humo no está diseñada para detectar gas, calor o llamas.

#### ¡ATENCIÓN!

- Esta alarma de humo no puede funcionar sin baterías que estén en buen estado. Si retira las baterías por cualquier motivo o no las sustituye al final de su vida útil, perderá su protección.
- NUNCA** ignore ninguna alarma. Consulte la sección "Qué hacer si su alarma de humo emite una alerta" para obtener más información sobre cómo responder a una alerta. No responder puede provocar lesiones o la muerte.
- Las Funciones de Silencio sólo sirven únicamente para su comodidad y no corregirán ningún problema. Consulte la sección "Uso de las funciones de silencio" para obtener más información. Después de cualquier alerta, compruebe siempre que no haya ningún problema en su casa. No hacerlo puede provocar lesiones o la muerte.
- Pruebe esta alarma de humo una vez a la semana. Si la alarma de humo no funciona correctamente, sustitúyala inmediatamente. Si la alarma no funciona correctamente, no podrá alertarle de un problema.

## 02 ACERCA DE LAS ALARMAS DE HUMO

### TIPOS DE ALARMAS

Todos estas alarma de humo están diseñadas para proporcionar una alerta temprana de incendios siempre y cuando estén ubicadas, instaladas y cuidadas como se describe en el manual del usuario, y si el humo alcanza la unidad. Si no está seguro del tipo de alarma de humo que debe instalar, consulte la Norma 72 de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA) (Código Nacional de Alarmas y Señalización de Incendios) y la NFPA 101 (Código de Seguridad Vital), National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269-9101. Los códigos de construcción locales también pueden exigir unidades específicas en construcciones nuevas o en distintas zonas de la vivienda.

Alarma de humo alimentadas por baterías (CD): Proporcionan protección incluso cuando se produce un fallo eléctrico, siempre que las baterías sean nuevas y estén correctamente instaladas. Las alarmas son fáciles de instalar y no requieren instalación profesional. Sin embargo, no proporcionan funcionalidad de interconexión.

Alarma de humo alimentada por CA: Pueden estar interconectadas, de modo que si una unidad detecta humo, todas las unidades se activan. Sin embargo, podrían no funcionar si se produce un fallo eléctrico. CA con batería (C) de reserva: funcionamiento. Si se produce un fallo de electricidad, todas que las baterías sean nuevas y estén correctamente instaladas. Las unidades de CA y CA/CC deben ser instaladas por un electricista cualificado.

Alarma de humo para usuarios de energía solar o eólica y sistemas de alimentación de reserva de baterías: Las alarmas de humo alimentadas con corriente alterna sólo deben funcionar con inversores de onda sinusoidal pura o verdadera. El funcionamiento de esta alarma con la mayoría de los SA (sistemas de alimentación ininterrumpida) alimentados por batería o con inversores de onda cuadrada o "casi sinusoidal" dañará la alarma. Si no está seguro del tipo de inversor SA, consulte con el fabricante para verificarlo.

Alarma de humo para personas con discapacidad auditiva: Se deben instalar Alarmas de humo específicas para personas con discapacidad auditiva. Estos incluyen una alarma visual y una bocina de alarma auditiva y cumplen los requisitos de la Ley de Estadísticas Nacionales con Discapacidades. Estas unidades pueden interconectarse de modo que si una de ellas detecta humo, todas las demás emitirán una alerta.

La alarma de humo no deben utilizarse con protectores para alarmas a menos que la combinación haya sido evaluada y se haya concluido que es adecuada para ese fin.

Todos las alarma de humo First Alert® cumplen los requisitos regulatorios, incluida la norma UL217, y están diseñados para detectar partículas de combustión. En todos los incendios se producen partículas de humo de número y tamaño variables.

La tecnología de ionización es generalmente más sensible que la tecnología fotoeléctrica a la hora de detectar partículas pequeñas, que tienden a producir en mayor cantidad en los incendios con llama, que consumen materiales combustibles rápidamente y se propagan con rapidez. Las fuentes de estos incendios pueden incluir papel ardiendo en una papelera, o un incendio provocado por gases en la cocina.

La tecnología fotoeléctrica suele ser más sensible que la tecnología de ionización a la hora de detectar partículas grandes, que tienden a producirse en mayor cantidad en los fuegos latentes, que pueden arder durante horas antes de estallar en llamas. Las fuentes de estos fuegos pueden incluir cigarrillos encendidos en ceniceros o sábanas.

Para obtener la máxima protección, utilice ambos tipos de alarma de humo en cada planta y en cada dormitorio de su casa.

## 03 INSTALACIÓN

### DÓNDE INSTALAR ESTA ALARMA

La cobertura mínima de esta alarma de humo, tal y como recomienda la Asociación Nacional de Protección contra el Fuego (NFPA), es de una alarma de humo en cada planta, en cada zona de descanso y en cada dormitorio (consulte la "Información reglamentaria sobre alarmas de humo" para obtener más información sobre las recomendaciones de la NFPA).

**NOTA:** Para aumentar la protección, instale una alarma de humo/módulo de carbono adicional a una distancia mínima de 4,6 metros (15 pies) del humo o de la fuente de calor que queme combustible, siempre que sea posible. En viviendas más pequeñas o en casas prefabricadas en las que no pueda mantenerse esta distancia, instale la alarma lo más lejos posible del humo o de cualquier otra fuente de calor por combustión. Instalar la alarma a menos de 4,6 metros (15 pies) no la dañará, pero puede aumentar la frecuencia de alertas no deseadas.

#### EN GENERAL, NUNCA ALARMAS DE HUMO EN:

- En todos los niveles de su casa, incluidos los áticos y sótanos completamente construidos.
- Dentro de cada dormitorio, especialmente si se duerme con la puerta parcial o totalmente cerrada.
- En el pasillo, cerca de cada zona de dormitorios. Si su casa tiene varias áreas para dormir, instale una unidad en cada una. Si un pasillo mide más de 12 metros (40 pies) de largo, instale una unidad en cada extremo.
- En la parte superior de las escaleras del primer o segundo piso.
- En la parte inferior de las escaleras del sótano.
- Para conseguir una cobertura adicional, instale alarmas en todas las habitaciones, pasillos y zonas de almacenamiento, donde las temperaturas permanezcan normalmente entre 40 °F y 100 °F (4,4 °C y 37,8 °C).

### UBICACIONES RECOMENDADAS



- Cuando se instale en el techo, coloque la alarma lo más cerca posible del eje central.
- Quando la instale en una pared, el borde superior de la alarma de humo debe colocarse a una distancia de entre 4 pulgadas (102 mm) y 12 pulgadas (305 mm) de la línea que separa la pared del techo.
- En cualquier una de los dos casos, instalelo al menos a 4 pulgadas (102 mm) del punto de unión entre la pared y el techo. Consulte la sección "Cómo evitar los espacios de aire muerto" para obtener más información.

**NOTA:** Para cualquier ubicación, asegúrese de que ninguna puerta u otra obstrucción pueda impedir que el módulo de carbono o el humo lleguen a la alarma.

#### DÓNDE NO INSTALAR ESTA ALARMA

PARA OBTENER EL MEJOR RENDIMIENTO, SE RECOMIENDA EVITAR LA INSTALACIÓN DE ALARMAS DE HUMO EN ESTAS ZONAS:

- En garajes, cuartos de hornos, sótanos y áticos sin terminar. Evite las zonas extremadamente polvorientas, sucias o con mucha grasa.
- En lugares donde se produzcan partículas de combustión. Las partículas de combustión se forman cuando algo arde. Las áreas a evitar incluyen cocinas mal ventiladas, garajes y salas de hornos. Mantenga las unidades a una distancia mínima de 6 metros (20 pies) de las fuentes de partículas de combustión (estufa, horno, calentador de agua, calefactor) si es posible. En zonas donde no sea posible una distancia de 6 metros (20 pies), en casas modulares, móviles o más pequeñas, por ejemplo, se recomienda colocar la alarma lo más lejos posible de estas fuentes de combustión. Las recomendaciones de ubicación tienen por objeto mantener estas alarmas a una distancia razonable de una fuente de combustión y reducir así las alertas "no deseadas". Las alertas no deseadas pueden producirse si una alarma de humo se coloca directamente junto a una fuente de combustión. Ventile estas zonas en la medida de lo posible.
- A menos de 1,5 metros (5 pies) de cualquier electrodoméstico de cocina. En corrientes de aire cerca de las cocinas. Las corrientes de aire pueden arrastrar el humo de la cocción hacia el sensor de humo y provocar alarmas no deseadas.
- En zonas extremadamente húmedas: Esta alarma debe estar al menos a 3 metros (10 pies) de una ducha, sauna, humidificador, vaporizador, lavavajillas, lavandería, cuarto de servicio u otra fuente de humedad elevada.
- A la luz directa del sol.
- En zonas con turbulencia de aire, como cerca de ventiladores de techo o ventanas abiertas. El soplo de aire puede impedir que el humo llegue a los sensores.
- En zonas donde la temperatura sea inferior a 4,4 °C (40 °F) o superior a 37,8 °C (100 °F). Estas áreas incluyen espacios de arraje sin aire acondicionado, áticos sin terminar, techos sin aislar o mal aislados, porches y garajes.
- En zonas con infestación de insectos. Los insectos pueden obstruir las aberturas de la cámara de detección.
- A menos de 305 mm (12 pulgadas) de luces fluorescentes. El "ruido" eléctrico puede interferir con el sensor.
- En espacios de "aire muerto".

#### CÓMO EVITAR LOS ESPACIOS DE AIRE MUERTO

Los espacios con "aire muerto" pueden impedir que el humo llegue a la alarma de humo. Para evitar los espacios con aire muerto, siga las recomendaciones de instalación que se indican a continuación.

En los techos, instale las alarmas de humo lo más cerca posible del centro del techo. Si esto no es posible, instale la alarma de humo a una distancia mínima de 4 pulgadas (102 mm) de la pared o esquina.

Para la instalación en paredes (si lo permiten los códigos de construcción), el borde superior de las alarmas de humo debe colocarse a una distancia de entre 4 pulgadas (102 mm) y 12 pulgadas (305 mm) de la línea de la pared/techo, por debajo de los espacios típicos de "aire muerto".

En un techo en pico, a dos aguas o catedral, instale la alarma de humo a menos de 0,9 metros (3 pies) del pico del techo, medio horizontalmente. Es posible que se necesiten alarmas de humo adicionales en función de la longitud, el ángulo, etc. de la inclinación del techo. Consulte la norma NFPA 72 para obtener más información sobre los requisitos para techos inclinados o con picos.

#### CÓMO INSTALAR ESTA ALARMA

#### ¡IMPORTANTE!

Esta alarma de humo está diseñada para ser montado en cualquier caja de conexiones de cableado estándar de hasta 10 cm (4 pulgadas) de tamaño, ya sea en el techo o en la pared (si lo permiten los códigos locales). Antes de comenzar la instalación, consulte las secciones "Dónde instalar esta alarma" y "Dónde no debe instalarse esta alarma".

**Herramientas necesarias:** alicates de punta fina o cuchillo multiusos, destornillador plano estándar, petacables

#### ¡ATENCIÓN!

Asegúrese de que la alarma no recibe una corriente excesivamente ruidosa. Algunos ejemplos de alimentación ruidosa podrían ser electrodomésticos grandes en el mismo circuito, alimentación de una generador o energía solar, regulador de luz en el mismo circuito o contador cerca de iluminación fluorescente. Una alimentación excesivamente ruidosa puede causar daños a su alarma.

### PARTES DE ESTA ALARMA

El soporte de montaje: Para retirar el soporte de montaje de la base de la alarma, sujete firmemente la base de la alarma y gire el soporte de montaje en sentido contrario a las agujas del reloj. El soporte de montaje se instala en la caja de conexiones. Dispone de varias ranuras para tornillos para adaptarse a la mayoría de las cajas.

El conector de alimentación: El conector de alimentación se enchufa en un bloque de entrada de alimentación de la alarma. Suministra corriente alterna a la unidad.

- El cable negro es "caliente".
- El cable blanco es neutro.
- El cable naranja se utiliza para la interconexión.

necesita retirar el conector de alimentación, apáguelo primero. Introduzca la punta de un destornillador plano entre el conector de alimentación y la pestaña de seguridad del interior del bloque de alimentación. Levante suavemente la pestaña y extraiga el conector.

#### PARTES DE ESTA ALARMA DE HUMO

- Soporte de instalación
- Ranuras de montaje
- Pasadores de bloqueo (se desprenden del soporte)
- Cable de CA caliente (negro)
- Cable de CA neutro (blanco)
- Cable de interconexión (naranja)
- Conector de alimentación de conexión rápida
- Gire hacia aquí para remover del montaje
- Girar para fijar en el montaje
- Cajón deslizable para baterías

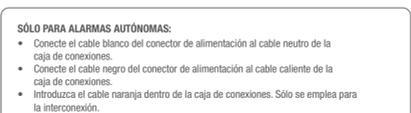
#### SIGA ESTOS SENCILLOS PASOS

La instalación básica de esta alarma de humo es similar tanto si desea instalar una sola alarma como si desea interconectar una o más unidades. Si va a interconectar más de un alarma, **DEBE** leer a continuación la sección "Requisitos especiales para alarmas interconectadas" antes de comenzar la instalación.

#### ▲ ¡PELIGRO!

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA. Desconecte la alimentación del área donde instalará esta unidad en el cortacircuitos o en la caja de fusibles antes de comenzar la instalación. Si no desconecta la alimentación antes de la instalación puede provocar una descarga eléctrica grave, lesiones o la muerte.**

- Retire el soporte de montaje de la base y fíjelo a la caja de conexiones.
- Conecte el conector de alimentación al cableado doméstico utilizando tuercas para cables.



#### SÓLO PARA ALARMAS AUTÓNOMAS:

- Conecte el cable blanco del conector de alimentación al cable neutro de la caja de conexiones.
- Conecte el cable negro del conector de alimentación al cable caliente de la caja de conexiones.
- Conecte el cable naranja dentro de la caja de conexiones. Sólo se emplea para la interconexión.

#### SÓLO PARA UNIDADES INTERCONECTADAS:

- Retire aproximadamente 12 mm (1/2 pulgada) del revestimiento de plástico del cable naranja del conector de alimentación.
- Conecte el cable blanco del conector de alimentación al cable neutro de la caja de conexiones.
- Conecte el cable negro del conector de alimentación al cable caliente de la caja de conexiones.
- Conecte el cable naranja del conector de alimentación al cable de interconexión de la caja de conexiones. Repita la operación para cada unidad que vaya a interconectar. No conecte nunca los cables caliente o neutro de la caja de conexiones al cable naranja de interconexión. Nunca cruce los cables caliente y neutro entre alarmas.

- Si hay una pestaña de extracción de la batería, active el respaldo de la batería retirando la pestaña "Tire para activar el respaldo de la batería." Si las baterías no están instaladas, instale la batería de reserva. El respaldo de batería no puede funcionar hasta que instale la batería en la posición correcta (haga coincidir "+" con "+" y "-" con "-").
- Inserte el conector de alimentación en la parte posterior de la alarma.
- Coloque la base de la alarma sobre el soporte de montaje y gire la alarma en el sentido de las agujas del reloj (hacia la derecha) hasta que la unidad quede en su sitio. Si está instalada en la pared, ajuste la unidad para que las pilas queden niveladas.
- Compruebe todas las conexiones.

#### ▲ ¡ATENCIÓN!

Una conexión incorrecta del conector de alimentación o del cableado que conduce al conector de alimentación provocará daños en la alarma y puede hacer que éste no funcione.

Acción	Lo que Verá y Oírá
Funcionamiento Normal	<b>Voz:</b> Silenciosa; <b>Indicador LED</b> de Encendido/Humo <span> </span> : Verde constante; <b>Bocina:</b> Silenciosa
Quando Pruebe la Alarma	<b>Voz:</b> "Probando"; <b>Bocina:</b> 3 pitidos, pausa, 3 pitidos; <b>Voz:</b> "Aviso, evacuar humo en [ubicación, ejemplo: "Sótano"], Evacuac"; <b>Indicador LED de encendido/humo:</b> Parpadea en rojo en sincronía con el patrón de la bocina.
Si la batería se descarga o no está instalada	<b>Voz:</b> "Sustituya la batería en [ubicación, ejemplo "Sótano"]"; Se repite cada 5 horas; <b>Bocina:</b> chirría una vez por minuto; <b>Indicador LED de Encendido/Humo:</b> Parpadea en verde encendido durante 2 segundos/ apagado durante 2 segundos. El seguro de batería baja está activado. Parpadea en verde una vez por minuto si la alimentación de CA está desconectada.
Si la alarma no funciona correctamente (SEÑAL DE MAL FUNCIONAMIENTO)	<b>Voz:</b> "Error de la alarma en [ubicación, ejemplo "Sótano", por favor consulte el manual". Se repite cada 5 horas; <b>Bocina:</b> 3 pitidos cada minuto; <b>Indicador LED de Encendido/Humo:</b> 3 parpados verdes aproximadamente una vez por minuto
La alarma ha llegado al final de su vida útil	<b>Voz:</b> "Error de la alarma en [ubicación, ejemplo "Sótano", por favor consulte el manual". Se repite cada 5 horas; <b>Bocina:</b> 5 pitidos cada minuto; <b>Indicador LED de Encendido/Humo:</b> 5 parpados verdes aproximadamente una vez por minuto
Se ha detectado humo	<b>Bocina:</b> 3 pitidos, pausa, repitiendo 9 veces; <b>Voz:</b> "Advertencia, evacuar humo en [ubicación, ejemplo: "Sótano"], Evacuac"; <b>Bocina:</b> 3 pitidos, pausa, repitiendo 2 veces seguido de Aviso de Voz arriba; <b>Indicador LED de Encendido/Humo:</b> Durante la Alarma: Parpadea en rojo en sincronía con el patrón de la bocina. Después de la alarma: Parpadea en rojo encendido durante 2 segundos/apagado durante 2 segundos. El pestillo del Alarma de Humo está activado.
La alarma de humo ha sido Silenciada	<b>Voz:</b> "Bocina silenciada. Alarma activa"; <b>Bocina:</b> Apagado; <b>Indicador LED Encendido/Humo:</b> Apagado ; <b>Indicador LED CD:</b> Parpadea en rojo

▲ **¡PELIGRO!** Si alguna unidad de la serie no activa la alarma, **DESCONECTE LA CORRIENTE Y vuelva a comprobar las conexiones. Si no emite la alarma al restablecer la alimentación, reemplace inmediatamente.**

#### REQUISITOS ESPECIALES PARA ALARMAS INTERCONECTADAS

#### ▲ ¡ATENCIÓN!

- El incumplimiento de cualquiera de los requisitos mencionados anteriormente podría dañar las unidades y provocar su mal funcionamiento, anulando su protección.
- Las alarmas de CA y CA/CC pueden interconectarse. Con alimentación de CA, todas las unidades emitirán una alarma cuando una de ellas detecte humo o módulo de carbono. Cuando se interrumpo la alimentación, sólo las unidades de CA/CC de la serie seguirán enviando y recibiendo señales. Las alarmas alimentadas con CA no funcionan.

Las unidades interconectadas pueden avisar antes de un incendio que las unidades independientes, especialmente si el fuego se inicia en una zona alejada de la vivienda. Si cualquier unidad de la serie detecta humo, todas las unidades emitirán una alarma. Para determinar qué alarma inició una alarma, consulte la tabla:

Durante una alarma	Al iniciar la(s) alarma(s); El (o los) indicador (es) LED(rojo/s) parpadea(n) rápidamente	Encendido (en todas las demás alarmas: <b>Indicador LED rojo</b> apagado
Después de una alarma (enganche)	Encendido iniciando alarma(s): <b>Indicador LED rojo</b> encendido durante 2 segundos/apagado durante 2 segundos	Encendido todas las demás alarmas: <b>Indicador(es) LED verde(s) encendido(s)</b> , <b>LED rojo(s) apagado(s)</b>

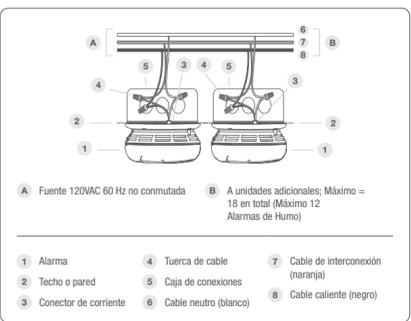
### UNIDADES INTERCONECTADAS COMPATIBLES

#### ¡IMPORTANTE!

Solo se pueden interconectar unidades dentro de una misma residencia unifamiliar. De lo contrario, todas las unidades domésticas experimentarán alarmas no deseadas cuando pruebe cualquier unidad de la serie. Las unidades interconectadas sólo funcionarán si están cableadas con unidades compatibles y se cumplen todos los requisitos. Esta unidad está diseñada para ser compatible con: Alarma de Humo First Alert® Modelos SM100-AC, y Modelos Smoke/CO: SMCO100-AC, SMCO100Y-AC; Alarma de Humo BRK Electronics® Modelos 9120, 9120B, SC9120B, 7010, 7010B, 4120SB; Alarma de calor BRK Electronics® Modelos HD613SF; Alarma de CO BRK Electronics® Modelos COS120B, COS120PDB; Alarma de Humo/CO Modelos SC7010B, SC7010B.

#### LAS UNIDADES INTERCONECTADAS DEBEN CUMPLIR TODOS LOS REQUISITOS SIGUIENTES:

- Se pueden interconectar un máximo de 18 unidades compatibles (Máximo de 12 Alarmas de Humo).
- El mismo fusible o disyuntor debe alimentar todas las unidades interconectadas.
- La longitud total del cable que interconecta las unidades debe ser inferior a 300 metros (1000 pies). Este tipo de cable suele estar disponible en ferreterías y tiendas de suministros eléctricos.
- Todo el cableado debe ajustarse a todos los códigos eléctricos locales y a la norma NFPA 70 (NEC). Consulte NFPA 72, NFPA 101 y/o su código de construcción local para conocer otros requisitos de conexión.



**1** Alarma **4** Tuerca de cable **7** Cable de interconexión (naranja)

**2** Techo o pared **5** Caja de conexiones **8** Cable caliente (negro)

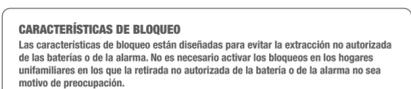
**3** Conector de corriente **6** Cable neutro (blanco) **8** Cable caliente (negro)

Acción	La Alarma Indicará
Inserte dos baterías (2, Baterías AA)	"Bienvenido, alarma de humo First Alert." <p>"No hay ubicación programada" si es la primera vez o "Ubicación, ejemplo: "Sótano" ubicación programada" al cambiar las baterías.</p> <p>"Para seleccionar la ubicación, mantenga pulsado el botón de prueba ahora".</p>
Presione y mantenga presionado el botón de prueba si desea programar la ubicación o cambiar la ubicación de la alarma. Suelte el botón después de que la alarma responda.	"Para guardar la ubicación, mantenga pulsado el botón de prueba después de oír la ubicación". La alarma anunciará la lista de ubicaciones (véase más abajo).
Después de oír la ubicación del lugar donde va a colocar la Alarma, pulse y mantenga pulsado el botón de prueba.	"Ubicación, ejemplo: "Sótano" ubicación guardada." Si no se elige ninguna ubicación: "No se ha guardado ninguna ubicación."
Su Alarma ha sido programada para la ubicación de su elección.	
Ubicaciones disponibles: <b>Sótano, Pasillo, Despacho, Dormitorio infantil, Cocina, Lavadero, Comedor, Sala de estar, Habitación familiar, Dormitorio principal, Dormitorio de invitados, Sin ubicación.</b>	
Para reprogramar: Cuando sea necesario reprogramar la Alarma después de que la unidad haya sido activada y esté en funcionamiento normal: Pulse 5 veces el botón de prueba para reiniciar la Alarma y acceder de nuevo al menú de programación.	

Acción	Lo que Verá y Oírá
Funcionamiento Normal	<b>Voz:</b> Silenciosa; <b>Indicador LED</b> de Encendido/Humo <span> </span> : Verde constante; <b>Bocina:</b> Silenciosa
Quando Pruebe la Alarma	<b>Voz:</b> "Probando"; <b>Bocina:</b> 3 pitidos, pausa, 3 pitidos; <b>Voz:</b> "Aviso, evacuar humo en [ubicación, ejemplo: "Sótano"], Evacuac"; <b>Indicador LED de encendido/humo:</b> Parpadea en rojo en sincronía con el patrón de la bocina.
Si la batería se descarga o no está instalada	<b>Voz:</b> "Sustituya la batería en [ubicación, ejemplo "Sótano"]"; Se repite cada 5 horas; <b>Bocina:</b> chirría una vez por minuto; <b>Indicador LED de Encendido/Humo:</b> Parpadea en verde encendido durante 2 segundos/ apagado durante 2 segundos. El seguro de batería baja está activado. Parpadea en verde una vez por minuto si la alimentación de CA está desconectada.
Si la alarma no funciona correctamente (SEÑAL DE MAL FUNCIONAMIENTO)	<b>Voz:</b> "Error de la alarma en [ubicación, ejemplo "Sótano", por favor consulte el manual". Se repite cada 5 horas; <b>Bocina:</b> 3 pitidos cada minuto; <b>Indicador LED de Encendido/Humo:</b> 3 parpados verdes aproximadamente una vez por minuto
La alarma ha llegado al final de su vida útil	<b>Voz:</b> "Error de la alarma en [ubicación, ejemplo "Sótano", por favor consulte el manual". Se repite cada 5 horas; <b>Bocina:</b> 5 pitidos cada minuto; <b>Indicador LED de Encendido/Humo:</b> 5 parpados verdes aproximadamente una vez por minuto
Se ha detectado humo	<b>Bocina:</b> 3 pitidos, pausa, repitiendo 9 veces; <b>Voz:</b> "Advertencia, evacuar humo en [ubicación, ejemplo: "Sótano"], Evacuac"; <b>Bocina:</b> 3 pitidos, pausa, repitiendo 2 veces seguido de Aviso de Voz arriba; <b>Indicador LED de Encendido/Humo:</b> Durante la Alarma: Parpadea en rojo en sincronía con el patrón de la bocina. Después de la alarma: Parpadea en rojo encendido durante 2 segundos/apagado durante 2 segundos. El pestillo del Alarma de Humo está activado.
La alarma de humo ha sido Silenciada	<b>Voz:</b> "Bocina silenciada. Alarma activa"; <b>Bocina:</b> Apagado; <b>Indicador LED Encendido/Humo:</b> Apagado ; <b>Indicador LED CD:</b> Parpadea en rojo

## 04 FUNCIONES DE LA ALARMA

- Alertas de voz y localización: **Una voz amigable le indica cuál es el peligro y su ubicación.**
- Interracción de Alarma:** Cuando suena una Alarma, suenan todas las Alarmas compatibles\*.
- Enchufe de conexión rápida:** Permite una fácil instalación. No hace falta cablear.



Estas Alarmas de Humo disponen de dos dispositivos de bloqueo independientes: uno para bloquear el compartimento de las baterías y otro para bloquear la Alarma al soporte de montaje. Puede elegir utilizar cualquiera de las dos características de forma independiente, o utilizar ambas.

**Herramientas que necesitará:** Alicates de punta de aguja y destornillador plano estándar.

Ambas funciones de bloqueo utilizan pasadores de bloqueo, que están moldeados en el soporte de montaje. Con unos alicates de punta de aguja, retire uno o ambos pasadores del soporte de montaje, en función del número de elementos de bloqueo que desee utilizar.

#### ¡IMPORTANTE!

Para desmontar definitivamente cualquiera de las cerraduras, introduzca un destornillador plano entre el pasador de bloqueo y la cerradura, y haga palanca para extraer el pasador de la cerradura.



**CÓMO BLOQUEAR EL COMPARTIMIENTO DE LA BATERÍA**
**No bloquee el compartimento de la batería hasta que no haya instalado la batería y probado la batería de reserva.**

- Mantenga pulsado el Botón de Prueba/Silencio hasta que suene la Alarma.

**¡IMPORTANTE!** Si la unidad no emite la alarma durante la prueba, **NO** bloquee el compartimento de la batería. **Instale una nueva batería y vuelva a realizar la prueba.** Si la alarma sigue sin emitir la alarma, sustitúyala inmediatamente.

- Con ayuda de unos alicates de punta de aguja, separe un pasador de bloqueo del soporte de montaje.
- Introduzca el pasador de bloqueo por el orificio situado cerca del compartimento de las pilas, en la parte posterior de la alarma.



**CÓMO DESBLOQUEAR EL COMPARTIMENTO DE LAS BATERÍAS**
**¡IMPORTANTE!** Una vez instalada la alarma, debe desconectarla de la corriente antes de desbloquear el compartimento de las baterías.

#### ▲ ¡PELIGRO!

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA. Desconecte la corriente de la zona donde esté instalada la alarma antes de retirar el soporte de montaje. Si no desconecta primero la alimentación, podría producirse una descarga eléctrica grave, lesiones o incluso la muerte.**

#### ▲ ¡ATENCIÓN!

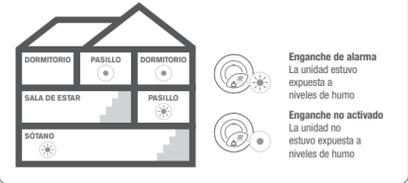
Descargue siempre el circuito derivado antes de reparar una alarma de CA o CA/CC. En primer lugar, desconecte la alimentación de CA en el cortacircuitos o en la caja de fusibles. A continuación, retire la batería de las alarmas con batería de reserva.

#### FUNCIONES DE ENGANCHE

El pestillo de alarma se activa después de que la unidad haya estado expuesta a niveles alarmas de humo. Esta característica sólo funcionará con alimentación de CA. Consulte "Requisitos especiales para alarmas interconectadas" para obtener información sobre la señalización. Esta función permite a los servicios de emergencia, investigadores o técnicos de mantenimiento identificar qué unidad o unidades de su hogar han estado expuestas a niveles de humo. Esto puede ayudar a los investigadores a localizar la fuente de humo.

**Alarmas interconectadas.** El indicador de alarma con enganche muestra qué alarma(s) de la serie estuvieron expuestas a niveles de humo. El indicador de enganche de la alarma percibe encendido hasta que usted lo desactive, por lo que puede alertarle de una alarma que se haya producido mientras usted estaba fuera de casa, aunque el humo o monóxido de carbono presente en el aire haya disminuido por debajo de los niveles de alarma.

**El indicador de batería baja se activa cuando la alarma se encuentra en "estado de batería baja".** Cuando esto ocurre, el Indicador LED de humo/encendido parpadea en verde encendido durante 2 segundos/apagado durante 2 segundos. Esta función está diseñada para ayudarte a identificar qué alarma requiere un cambio de batería. Aunque, la Alarma emitirá el pido de batería baja aproximadamente una vez cada minuto, a veces durante las etapas iniciales de "batería baja", la Alarma emitirá pitidos en intervalos mayores a un minuto, a veces hasta varias horas, hasta que la batería alcance un nivel de batería baja estable. Esta innovadora función elimina la frustración de esperar y/o identificar qué unidad está pitando.



#### FUNCIÓN "INTERCONEXIÓN INTELIGENTE"

Esta Alarma incluye "Smart Interconnect" que permite interconectar la Alarma con otras Alarmas de Humo, Calor y CO, así como Alarmas "Smart Interconnect" de First Alert® y BRK. Cuando se detecta humo, todas las alarmas harán sonar el patrón de sonido de detección de humo. Cuando se detecte monóxido de carbono, las alarmas con "interconexión inteligente" emitirán la señal acústica de monóxido de carbono. Las alarmas que no dispongan de la función de "interconexión inteligente" permanecerán en silencio durante una alarma de detección de monóxido de carbono.

## 08 INFORMACIÓN REGLAMENTARIA PARA ALARMAS DE HUMO

#### UBICACIONES RECOMENDADAS PARA LAS ALARMAS DE HUMO

##### INSTALACIÓN DE ALARMAS DE HUMO EN RESIDENCIAS UNIFAMILIARES

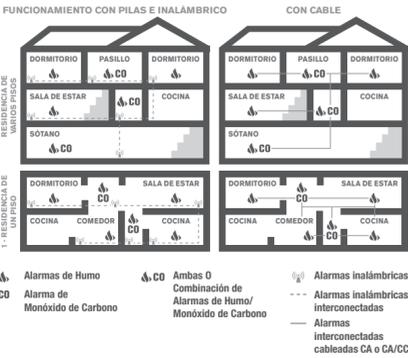
La Asociación Nacional de Protección contra el Fuego (NFA), recomienda disponer de una alarma de detección de humo en cada piso, en cada zona de dormitorio y en cada habitación. En construcciones nuevas, las alarmas de humo deben estar alimentadas por corriente alterna e interconectadas. Consulte la sección "Ubicación: recomendaciones según las agencias reguladoras" para obtener más información. Para obtener una cobertura adicional, se recomienda instalar una alarma de humo en todas las habitaciones, pasillos, zonas de almacenamiento, áticos acabados y sótanos, donde las temperaturas permanezcan normalmente entre 40 F (4.4 °C) y 100 F (37.8 °C). Asegúrese de que ninguna puerta u otra obstrucción pueda impedir que el humo llegue a las alarmas de humo.

##### CONCRETAMENTE, INSTALE ALARMAS DE HUMO EN:

- En todos los niveles de su casa, incluidos los áticos y sótanos completamente construidos.
- Dentro de cada dormitorio, especialmente si se duerme con la puerta parcial o totalmente cerrada.
- En el pasillo, cerca de cada zona de dormitorios. Si su casa tiene varias áreas para dormir, instale una unidad en cada una. Si un pasillo mide más de 12 metros (40 pies) de largo, instale una unidad en cada extremo.
- En la parte superior de la escalera del primer al segundo piso, y en la parte inferior de la escalera del sótano.

##### ¡IMPORTANTE!

Los requisitos específicos para la instalación de alarma de humo varían de un estado a otro y de una región a otra. Consulte con su Departamento de Bomberos local para conocer los requisitos vigentes en su zona. **Se recomienda interconectar las unidades de CA o CA/CC para una mayor protección.**



## 09 UBICACIÓN: RECOMENDACIONES SEGÚN LAS AGENCIAS REGULADORAS

**Normas:** Alarmas de humo de estación única y múltiple 217 de Underwriters Laboratories Inc.

**NFA 72 CAPÍTULO 29 "PARA SU INFORMACIÓN, EL CÓDIGO NACIONAL DE ALARMA Y SEÑALIZACIÓN DE INCENDIOS, NFA 72, DICE LO SIGUIENTE:"**

**29.5.1\* Detección requerida.**

29.5.1.1\* Cuando lo exijan otras leyes, códigos o normas vigentes para un tipo específico de ocupación, se instalarán alarma de humo aprobados de una o varias estaciones de la siguiente manera:

- "En todos los dormitorios y habitaciones de huéspedes
- "Fuera de cada zona de dormitorio de una unidad de vivienda separada, a una distancia máxima de 6.4 m (21 pies) de cualquier puerta de un dormitorio, con la distancia medida a lo largo de una trayectoria de desplazamiento
- En cada nivel de una unidad de vivienda, incluidos los sótanos
- En cada nivel de una ocupación residencial de alojamiento y cuidado (instalación pequeña), incluidos los sótanos y excluidos los espacios de arrastre y los áticos sin terminar
- "En la(s) zona(s) habitable(s) de una habitación de invitados
- En la(s) zona(s) habitable(s) de una ocupación residencial de alojamiento y cuidados (instalación pequeña)

(Reimpreso con la autorización de NFA 72®, Código Nacional de Alarmas y Señalización de Incendios Copyright © 2012 Asociación Nacional de Protección contra el Fuego, Quincy, MA 02269. Este material reproducido no es la posición completa y oficial de la Asociación Nacional de Protección contra el Fuego, sobre el tema referenciado, el cual está representado únicamente por la norma en su totalidad).

(National Fire Alarm and Signaling Code® y NFA 72® son marcas registradas de la National Fire Protection Association, Inc., Quincy, MA 02269).

##### JEFF DE BOMBEROS DEL ESTADO DE CALIFORNIA (CSFM)

La mejor forma de lograr una detección temprana es mediante la instalación de equipos de detección de incendios en todas las habitaciones y zonas de la vivienda de la siguiente manera: Una alarma de humo instalada en cada zona separada para dormir (en las proximidades, pero fuera de los dormitorios), y alarma de humo o calor en las salas de estar, comedores, dormitorios, cocinas, pasillos, áticos acabados, salas de calderas, armarios, cuartos de servicio y trasteros, sótanos y garajes anexos.

## 10 CONSIDERACIONES ESPECIALES DE CONFORMIDAD

Esta alarma de humo es adecuada para su uso en apartamentos, condominios, casas unifamiliares, hospitales, guarderías, centros de salud, pensiones, hogares colectivos y dormitorios, siempre que ya exista un sistema primario de detección de incendios que cumpla los normativas relacionadas a incendios en zonas comunes como vestíbulos, pasillos o porches. El uso de esta alarma de humo en zonas comunes puede no proporcionar una advertencia suficiente a todos los residentes ni cumplir las ordenanzas/reglamentos locales de protección contra incendios.

Esta alarma de humo por sí sola no sustituye adecuadamente a los sistemas completos de detección de incendios en lugares que albergan a muchas personas, como edificios de apartamentos, condominios, hoteles, moteles, dormitorios, hospitales, centros de salud, residencias de ancianos, guarderías o hogares para grupos de cualquier tipo. No es un sustituto adecuado de los sistemas completos de detección de incendios en almacenes, instalaciones industriales, edificios comerciales y edificios no residenciales con fines especiales que requieren sistemas especiales de detección y alarma de incendios. Dependiendo de los códigos de construcción de su zona, esta alarma de humo

puede utilizarse para proporcionar protección adicional en estas instalaciones.

En construcciones nuevas, la mayoría de los códigos de edificación exigen el uso exclusivo de alarmas de humo alimentadas por CA o CA/CC. En construcciones existentes, pueden utilizarse alarma de humo alimentadas por CA, CA/CC o CC, según especifiquen los códigos de construcción locales. ESTE EQUIPO DEBE INSTALARSE DE ACUERDO CON LA NORMA 72 DE LA ASOCIACIÓN NACIONAL DE PROTECCIÓN CONTRA EL FUEGO (National Fire Protection Association, Batterymarch Park, Quincy, MA 02269). Consulte la normativa NFPA 101 (Código de Seguridad de Vida) y los códigos locales de construcción, o consulte a su Departamento de Bomberos para conocer los requisitos detallados de protección contra incendios en edificios no definidos como "hogares".

Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio.

Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse aparento y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al del receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio o televisión para obtener ayuda.

##### ▲ ¡ATENCIÓN!

Los cambios o modificaciones al producto, no aprobados expresamente por First Alert, podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las normativas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

## 11 LIMITACIONES GENERALES DE LAS ALARMAS DE HUMO

**Este alarma de humo está diseñada para uso residencial.** No está diseñado para su uso en aplicaciones industriales en las que deban cumplirse los requisitos de la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA) para las Alarma de Humo. La parte de alarma de humo de este dispositivo no está diseñado para alertar a los residentes con problemas de audición. Deben instalarse alarma de humo con fines especiales para los residentes con problemas de audición.

**Es posible que las alarmas de humo no despierten a todas las personas.** Practique el plan de evacuación al menos dos veces al año, asegurándose de que todos participen, desde los niños hasta los ancianos. Permita que los niños se aprendan el plan de evacuación en caso de incendio y practíquelo antes de realizar un simulacro de incendio por la noche, cuando estén durmiendo. Si los niños u otras personas no se despiertan fácilmente con el sonido de la alarma de humo, o si hay bebés o miembros de la familia con limitaciones de movilidad, asegúrese de que hay alguien asignado para ayudarles en los simulacros de incendio y en caso de emergencia. Se recomienda que realice un simulacro de incendio mientras los miembros de su familia duermen para determinar su respuesta al sonido de la alarma de humo mientras duermen y para determinar si pueden necesitar ayuda en caso de emergencia.

**Las alarma de humo no pueden funcionar sin alimentación eléctrica.** Las unidades que funcionan con baterías no pueden funcionar si las baterías fallan, están desconectadas o agotadas, si se utilizan baterías del tipo incorrecto o si las baterías no están instaladas correctamente. Las unidades alimentadas por CA no pueden funcionar si la alimentación de CA se corta por cualquier motivo (fusible o cortacircuitos abiertos, fallo en una línea eléctrica o en una central eléctrica, incendio eléctrico que queme los cables eléctricos, etc.). Si le preocupan las limitaciones de la alimentación por batería o CA, instale ambos tipos de unidades.

**Este alarma de humo no detectará el humo que no llegue a los sensores.** Sólo detectará humo en el sensor. **Es posible que haya humo en otras zonas.** Las puertas u otras obstrucciones pueden afectar a la velocidad a la que el humo llega a los sensores. Si las puertas de los dormitorios suelen estar cerradas por la noche, le recomendamos que instale un dispositivo de alarma (Alarma Combinada de Monóxido de Carbono y Humo, o alarma de humo y Monóxido de Carbono separadas) en cada dormitorio y en el pasillo entre ellos.

**Es posible que este alarma de humo no detecte humo en otro nivel de la vivienda.** Ejemplo: Este dispositivo de alarma, instalado en el segundo piso, puede no detectar el humo en el sótano. Por esta razón, una alarma puede no dar una alerta temprana adecuada. La protección mínima recomendada es un dispositivo de alarma en cada zona de descanso, en cada dormitorio y en cada nivel de su casa. Algunos expertos recomiendan el uso de Alarmas de Humo alimentadas por batería junto con Alarmas de Humo alimentadas por corriente alterna interconectadas. Consulte la sección "acerca de los alarma de humo" para obtener más información.

**Es posible que las alarmas de humo no sean oídas.** El volumen de la bocina de la alarma cumple o supera las normas UL actuales de 85 dB a 3 metros (10 pies). Sin embargo, si la alarma de humo se instala fuera del dormitorio, es posible que no despierte a una persona que duerme profundamente o que ha consumido drogas o bebidas alcohólicas recientemente. Esto es especialmente válido si la puerta está cerrada o sólo parcialmente abierta. Incluso las personas despiertas pueden no oír la bocina de la alarma si el sonido queda bloqueado por la distancia o por puertas cerradas. El ruido del tráfico, equipos de música, radio, televisión, aire acondicionado u otros dispositivos también puede impedir que las personas alertadas oigan la bocina de la alarma. Este alarma de humo no está diseñada para personas con problemas de audición.

**Es posible que la alarma no tenga tiempo de alertar antes de que el propio fuego cause daños, lesiones o la muerte, ya que el humo de algunos incendios puede no llegar inmediatamente a la unidad.** Ejemplos de ello son las personas que fuman en la cama, los niños que juegan con cerillas cuando la ropa de una persona se incendia mientras cocina, los incendios provocados por explosiones resultantes de escapes de gas, o los incendios en los que el fuego crece tan rápidamente que la salida de un ocupante queda bloqueada incluso con alarma de humo correctamente ubicadas.

**Este alarma de humo no sustituye a un seguro de vida.** Aunque este Alarma de Detección de Humo advierte de la presencia de humo, First Alert no garantiza ni implica en modo alguno que protejan vidas. Los propietarios e inquilinos deben seguir contando con un seguro de vida.

**Esta alarma de humo tiene una vida limitada.** Aunque este Alarma de Humo y todas sus piezas han superado muchas pruebas rigurosas y están diseñados para ser lo más fiables posible, cualquiera de estas piezas podría fallar en cualquier momento. Por lo tanto, debe probar este dispositivo sensamentalmente. La unidad debe sustituirse inmediatamente si no funciona correctamente.

**Este alarma de humo no es infalible.** Como todos los demás dispositivos electrónicos, este Alarma de Humo tiene limitaciones. Sólo puede detectar el humo que llega a los sensores. Puede que no emita una alerta temprana en caso de que la fuente de humo se encuentre en un lugar remoto de la vivienda, lejos de la alarma.

## 12 GARANTÍA LIMITADA

First Alert® garantiza que durante un período de diez años a partir de la fecha de compra, este producto estará libre de defectos en sus materiales y fabricación. First Alert, a su discreción, reparará o reemplazará este producto o cualquier componente del producto que se encuentre defectuoso durante el período de garantía. El reemplazo se hará con un producto o componente nuevo o remanufacturado. Si el producto ya no está disponible, la sustitución podrá realizarse con un producto similar de igual o mayor valor. Esta es su garantía exclusiva.

Esta garantía es válida para el comprador minorista original a partir de la fecha de la compra minorista inicial y no es transferible. Conserve la factura de compra original. Se requiere una prueba de compra para obtener el cumplimiento de la garantía. Los distribuidores, centros de servicio o tiendas minoristas de First Alert que vendan productos First Alert no tienen derecho a alterar, modificar o cambiar en modo alguno los términos y condiciones de esta garantía.

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las piezas ni los daños resultantes de cualquiera de los siguientes: uso negligente o uso indebido del producto, uso con voltaje o corriente inadecuados, uso contrario a las instrucciones de funcionamiento, desmontaje, reparación o alteración por cualquier persona que no sea First Alert o un centro de servicio autorizado. Además, la garantía no cubre actos de fuerza mayor, tales como incendios, inundaciones, huracanes, tornados, o cualquier batería que se incluya con esta unidad.

First Alert no será responsable de ningún daño incidental o consecuente causado por el incumplimiento de cualquier garantía expresa o implícita. Salvo en la medida en que lo prohíba la legislación aplicable, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para un fin determinado estará limitada en su duración a la duración de la garantía anterior. Algunos estados, provincias o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes ni limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las limitaciones o exclusiones anteriores no se apliquen en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

##### CÓMO OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA

**Servicio:** Si necesita servicio técnico, no devuelva el producto a su distribuidor. Para obtener el servicio de garantía, póngase en contacto con el Equipo de Atención al Consumidor en el 1-800-323-9005, para ayudarnos a atenderle, tenga a mano el número de modelo y la fecha de compra cuando llame.

**Batería:** First Alert no ofrece ninguna garantía, expresa o implícita, escrita u oral, incluida la de comerciabilidad o idoneidad para un fin determinado en relación con la batería.

**Reciclaje:** Por favor, siga las directrices locales relativas a la eliminación o reciclaje de baterías y/o aparatos electrónicos.

Para sus registros, anote:

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Lugar de compra: \_\_\_\_\_

Fecha de instalación: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (Mes/Año)

Sustituya la alarma 10 años después de la instalación.

Por favor escriba la fecha en el espacio proporcionado: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (Mes/Año)

**La alarma también emitirá una señal acústica de fin de vida útil aproximadamente 10 años después de la instalación para recordarle que debe sustituir la unidad.**

**Las advertencias de Fin de Vida puede silenciarse durante un máximo de 2 días. No desenchufe ni desactive la alarma hasta que obtenga un reemplazo.**

Impreso en México | M08-0618-000 02/25

**CUMPLE CON LA NORMATIVA UL STD 217**

120 VAC – 60Hz, 0.07A

firstalert.com



© 2025 Resideo Technologies, Inc. Todos los derechos reservados. Estos productos son fabricados por Resideo Technologies, Inc. y sus afiliados. 3901 Liberty Street, Aurora, Illinois 60504-8122. Equipo de atención al cliente: (800) 323-9005

FirstAlert.com